



Freie und Hansestadt Hamburg  
Behörde für Schule und Berufsbildung

**Anmeldung für die verpflichtende Teilnahme an einem schulübergreifenden Sprachangebot in der Sekundarstufe I ab dem Schuljahr 2023/24**

Meine Tochter / mein Sohn \_\_\_\_\_  
(Vor- und Familienname des Kindes)

geboren am \_\_\_\_\_ soll ab dem Schuljahr 2023/24 am  
schulübergreifenden Unterricht in der folgenden Sprache teilnehmen (bitte ankreuzen):

- |               |                                                       |
|---------------|-------------------------------------------------------|
| Albanisch     | an der Schule Maretstraße.                            |
| Arabisch      | an folgender Schule (s. Übersicht): _____             |
| Chinesisch    | an folgender Schule (s. Übersicht): _____             |
| Farsi         | an folgender Schule (s. Übersicht): _____             |
| Italienisch   | an folgender Schule (s. Übersicht): _____             |
| Polnisch      | an folgender Schule (s. Übersicht): _____             |
| Portugiesisch | an folgender Schule (s. Übersicht): _____             |
| Russisch      | an folgender Schule (s. Übersicht): _____             |
| Türkisch      | an folgender Schule (s. Übersicht): _____             |
| Ukrainisch    | an folgender Schule bzw. Bezirk (s. Übersicht): _____ |

Die gewählte Sprache ist für sie/ihn eine/die Familiensprache (Herkunftssprache).

Sie/Er hat keine Vorkenntnisse in der gewählten Sprache.

Sie/Er hat Kenntnisse der gewählten Sprache in den folgenden Teilkompetenzen (soweit einschätzbar bitte ankreuzen):    Lesen/Schreiben    Sprechen

Sie/ Er wird diese Sprache belegen als HSU des Typs    A (zusätzlich).    B (2./3.Fremdsprache).

Persönliche Daten der Schülerin/des Schülers

besuchte Schule im Schuljahr 2023/24: \_\_\_\_\_

genaue Angabe der Klasse im Schuljahr 2023/24: \_\_\_\_\_

Name der Klassenleitung: \_\_\_\_\_

E-Mail-Adresse der Klassenleitung: \_\_\_\_\_

ggf.: Jahr des Zuzugs nach Deutschland: \_\_\_\_\_

Telefonnummer der Schülerin/des Schülers: \_\_\_\_\_

E-Mail-Adresse der Schülerin/des Schülers: \_\_\_\_\_

Telefonnummer der Sorgeberechtigten/Eltern: \_\_\_\_\_

E-Mail-Adresse der Sorgeberechtigten/Eltern: \_\_\_\_\_

bisher an deutscher Schule belegte Sprachen: \_\_\_\_\_

Hamburg, den \_\_\_\_\_ 2023  
(Datum)                      Unterschrift der Sorgeberechtigten/Eltern                      Unterschrift des Schülers/der Schülerin

Die Schulleitung nimmt diese Anmeldung zur Kenntnis. \_\_\_\_\_  
Datum, Unterschrift der Abteilungsleitung

Bitte die ausgefüllte Anmeldung gut leserlich bis spätestens **Freitag, den 23.06.2023**, im Schulbüro abgeben! Bitte leiten Sie vom Schulbüro aus die gescannten Anmeldungen Ihrer Schülerinnen und Schüler gesammelt bis **Freitag, den 23.06.2023**, an die entsprechenden Ansprechpartner weiter (s. umseitige Tabelle).

# Schulübergreifende Unterrichtsangebote in den Sprachen in der Sekundarstufe I im Schuljahr 2023/2024 (Stand 27.04.2023), Seite 1/2

Die Kurszeiten und -einteilungen können je nach Zusammensetzung der Kurse angepasst werden, wenn dieses für alle Beteiligten möglich und vorteilhaft ist.

| Sprache     | Schulen mit diesem Angebot                                          | Wochen-<br>stundenzahl | für die<br>Jahrgänge | HSU Typ A<br>und/oder<br>B <sup>1</sup> | Anmeldung bis 23.06.2023 bei:                                                                                                                                                                                                       | Freigabe in<br>DiViS fürSchule  | Termin                                                                                                                                          |                                                                                                            |
|-------------|---------------------------------------------------------------------|------------------------|----------------------|-----------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Albanisch   | Schule Maretstraße                                                  | 3                      | 5-6                  | A                                       | <b>Schulbüro der Schule Maretstraße:</b><br>schule-maretstrasse@bsb.hamburg.de<br><b>Herr Muhamet Idrizi (Albanisch-Lehrer)</b><br>muhamet.idrizi@smshamburg.de<br>Tel.: 0151-23568973                                              | Schule Maretstraße              | Dienstag,<br>16:00-18:15 Uhr                                                                                                                    |                                                                                                            |
|             |                                                                     | 4                      | ab 7                 | A und B<br>möglich                      |                                                                                                                                                                                                                                     |                                 | Dienstag,<br>16:00-19:15 Uhr                                                                                                                    |                                                                                                            |
| Arabisch    | Gym Klosterschule                                                   | 3                      | 6/7                  | A und B<br>möglich                      | <b>Schulbüro des Gymnasiums Klosterschule</b><br><br>gymnasium-klosterschule@bsb.hamburg.de<br><br>Tel.: 040 – 428 821 210                                                                                                          | Gymnasium<br>Klosterschule      | Mittwoch, 15:00-17:15<br>Uhr                                                                                                                    |                                                                                                            |
|             | Gym Klosterschule                                                   | 3                      | ab 6                 | A und B<br>möglich                      |                                                                                                                                                                                                                                     |                                 | einmal wöchentlich (je<br>nach Kursstandort) nach<br>16:00 Uhr                                                                                  |                                                                                                            |
|             | Friedrich-Ebert-Gym                                                 | 3                      | ab 6                 | A und B<br>möglich                      |                                                                                                                                                                                                                                     |                                 |                                                                                                                                                 |                                                                                                            |
|             | StS Alter Teichweg                                                  | 3                      | ab 8                 | A und B<br>möglich                      |                                                                                                                                                                                                                                     |                                 |                                                                                                                                                 |                                                                                                            |
|             | Matthias-Claudius-Gym                                               | 3                      | ab 8                 | A und B<br>möglich                      |                                                                                                                                                                                                                                     |                                 |                                                                                                                                                 |                                                                                                            |
| Chinesisch  | Gym Marienthal                                                      | 4                      | ab 8                 | A und B<br>möglich                      | <b>Schulbüro des Gymnasiums Marienthal:</b><br>gymnasium-marienthal@bsb.hamburg.de<br><br>Tel.: 040-428 8631-0                                                                                                                      | Gymnasium<br>Marienthal         | Fortgeschrittenenkurs: <sup>2</sup><br>Mittwoch,<br>15:30-18:30 Uhr                                                                             |                                                                                                            |
|             |                                                                     | 2                      | ab 8                 | A und B<br>möglich                      |                                                                                                                                                                                                                                     |                                 | Anfängerkurs: <sup>2</sup><br>Mittwoch,<br>15:20-16:50 Uhr                                                                                      |                                                                                                            |
|             | Ida Ehre Schule                                                     | 4                      | ab 10                | A und B<br>möglich                      | <b>Schulbüro der Ida Ehre Schule:</b><br>Frau Anja Kerber<br>anja.kerber@bsb.hamburg.de<br>Tel.: 040-428 978-126 oder<br><br>Herr Jörg Deger (Abteilungsleitung Oberstufe)<br>Joerg.deger@bsb.hamburg.de<br>Tel.: 040 - 428 978 200 | Ida Ehre Schule                 | Mittwoch,<br>15:30-17:00 Uhr und<br>Donnerstag,<br>15:30-17:00 Uhr<br>(jeweils 90 Minuten)                                                      |                                                                                                            |
| Farsi       | Gym Lerchenfeld                                                     | 3                      | ab 6                 | A und B<br>möglich                      | <b>BSB,<br/>Referat Steigerung der Bildungschancen</b><br>Herr Erdal Yayman<br>erdal.yayman@bsb.hamburg.de                                                                                                                          | Gymnasium<br>Lerchenfeld        | Voraussichtlich<br>Donnerstag und/ oder<br>Freitag, 16:30 Uhr -<br>18:45 Uhr                                                                    |                                                                                                            |
|             | Schule am See                                                       | 2                      | ab 6                 | A und B<br>möglich                      | <b>Schulbüro der Schule am See</b><br>schule-am-see@bsb.hamburg.de<br>Tel.: 040 - 428963 934                                                                                                                                        | Schule am See                   | Mittwoch,<br>16:00-18:15 Uhr                                                                                                                    |                                                                                                            |
| Italienisch | Emilie-Wüstenfeld-Gym                                               | 3                      | ab 7                 | A und B<br>möglich                      | <b>Frau Susanne Hinz<br/>(Italienisch-Lehrerin und Fachreferentin<br/>Italienisch der BSB):</b><br><br>susanne.hinz@bsb.hamburg.de                                                                                                  | Emilie-Wüstenfeld-<br>Gymnasium | Kurs für Schülerinnen<br>und Schüler ohne<br>Vorkenntnisse (bei<br>Zustandekommen eines<br>Kurses): <sup>2</sup> Donnerstag,<br>16:00-18.15 Uhr |                                                                                                            |
|             |                                                                     | 3                      | ab 7                 | A und B<br>möglich                      |                                                                                                                                                                                                                                     |                                 | Kurs für Schülerinnen<br>und Schüler auf dem<br>Niveau B1: <sup>2</sup> Donnerstag,<br>16:00-18:15 Uhr                                          |                                                                                                            |
|             |                                                                     | 3                      | ab 7                 | A und B<br>möglich                      |                                                                                                                                                                                                                                     |                                 | Kurs für Schülerinnen<br>und Schüler auf dem<br>Niveau B2 <sup>2</sup> Mittwoch,<br>16:15-18:30 Uhr                                             |                                                                                                            |
|             | Gym Meiendorf                                                       | 3                      | 1-5                  | A                                       | <b>Schulbüro des Gymnasiums Meiendorf:</b><br>gymnasium-meiendorf@bsb.hamburg.de<br>Tel.: 040 – 428 86-380                                                                                                                          | Gymnasium<br>Meiendorf          | Montag, 13:45-16:00 Uhr                                                                                                                         |                                                                                                            |
|             |                                                                     |                        | 6-9                  | A und B<br>möglich                      |                                                                                                                                                                                                                                     |                                 | Montag, 16:00-18:15 Uhr                                                                                                                         |                                                                                                            |
|             | Louise Schroeder Schule                                             | 3                      | 1-7                  | A                                       | Donnerstag,<br>16:00-18:15 Uhr                                                                                                                                                                                                      |                                 |                                                                                                                                                 |                                                                                                            |
|             | Gym Corveystraße                                                    | 3                      | 5-6                  | A                                       | Freitag, 14:00-16:15 Uhr                                                                                                                                                                                                            |                                 |                                                                                                                                                 |                                                                                                            |
|             |                                                                     | 3                      | 7-8                  | A                                       | Freitag, 15:30-17:45 Uhr                                                                                                                                                                                                            |                                 |                                                                                                                                                 |                                                                                                            |
| Polnisch    | Stadtteilschule Helmuth-<br>Hübener<br><br>(Standort Langenfort 68) | 4                      | ab 6                 | A und B<br>möglich                      | <b>Schulbüro der Stadtteilschule Helmuth-<br/>Hübener</b><br><br>stadtteilschule-helmuth-<br>huebener@bsb.hamburg.de<br><br>Tel.: 040-428 88 150                                                                                    |                                 | StS Helmuth<br>Hübener                                                                                                                          | Anfängerkurs: <sup>2</sup><br>Dienstag, 16:00-19:00<br>Uhr                                                 |
|             |                                                                     |                        |                      |                                         |                                                                                                                                                                                                                                     |                                 |                                                                                                                                                 | Kurs für SuS mit<br>Vorkenntnissen im<br>Lesen und Schreiben: <sup>2</sup><br>Mittwoch,<br>16:00-19:00 Uhr |
|             | Stadtteilschule<br>Lohbrügge                                        | 4                      | 6                    | A                                       | <b>Frau Inhülsen (Polnisch-Lehrkraft):</b><br>ewa.inhuelsen@gsl.hamburg.de                                                                                                                                                          |                                 | Stadtteilschule<br>Lohbrügge                                                                                                                    | Dienstag und Mittwoch,<br>jeweils 16:15-17:45 Uhr                                                          |
|             | Clara-Grunwald-Schule                                               | 3                      | 1-6                  | A                                       | <b>Frau Bozena Blazejak-Klever (Polnisch-<br/>Lehrerin):</b><br><br>bozena.blazejak-klever@cgs.hamburg.de<br><br>Tel.: 0160-62 88 646                                                                                               | Clara-Grunwald-<br>Schule       | Donnerstag, 14:00-16:15<br>Uhr                                                                                                                  |                                                                                                            |
|             | Schule Moorflagen                                                   | 3                      | 1-6                  | A                                       |                                                                                                                                                                                                                                     |                                 | Mittwoch, 14:00-16:15<br>Uhr                                                                                                                    |                                                                                                            |
|             | Schule Eulenkrugstraße                                              | 3                      | 1-6                  | A                                       |                                                                                                                                                                                                                                     |                                 | Dienstag, 16:00-18:15<br>Uhr                                                                                                                    |                                                                                                            |

<sup>1</sup> Eine Übersicht über die verschiedenen Typen von Herkunftssprachenunterricht finden Sie in den neu erschienenen „Regelungen und Umsetzungshinweise für den Herkunftssprachenunterricht (HSU) in Hamburg“ (online: <https://www.hamburg.de/14666512>). Eltern, Schülerinnen und Schüler können sich außerdem im Flyer „Herkunftssprachenunterricht“ (online: <https://www.hamburg.de/14833190>) informieren. Grundsätzlich handelt es sich bei HSU des Typs A um für die Schülerinnen und Schüler zusätzlichen Unterricht, während HSU des Typs B das Belegen des HSU als weitere Sprache im Wahlpflichtbereich bzw. als Wahlpflichtfach (2. bzw. 3. Fremdsprache) umfasst. Schülerinnen und Schüler beider Typen von HSU werden i.d.R. in gemeinsamen Kursen unterrichtet.

<sup>2</sup> Im Zweifelsfall erfolgt die Zuordnung des Schülers oder der Schülerin zu dem Kurs mit der passenden Niveaustufe durch die unterrichtende Lehrkraft.

**Schulübergreifende Unterrichtsangebote in den Sprachen in der Sekundarstufe I im Schuljahr 2023/2024 (Stand 27.04.2023),  
Seite 2/2**

Die Kurszeiten und -einteilungen können je nach Zusammensetzung der Kurse angepasst werden, wenn dieses für alle Beteiligten möglich und vorteilhaft ist.

| Sprache       | Schulen mit diesem Angebot                              | Wochenstundenzahl | für die Jahrgänge | HSU Typ A und/oder B <sup>3</sup> | Anmeldung bis 23.06.2023 bei:                                                                                                                                                     | Freigabe in DIVIS für Schule  | Termin                                                                                                                          |
|---------------|---------------------------------------------------------|-------------------|-------------------|-----------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Portugiesisch | StS Am Hafen                                            | 4                 | ab 6              | A und B möglich                   | Herr Rui Caetano (Portugiesisch-Lehrer)<br>rui.alvescaetano@sah.hamburg.de<br>Tel.: 0172-1418768                                                                                  | Stadtteilschule Am Hafen      | Mittwoch, 15:00-18:00 Uhr                                                                                                       |
|               | Schule Rönneburg                                        | 3                 | 1-6               | A                                 |                                                                                                                                                                                   |                               | Dienstag, 15:00-17:15 Uhr                                                                                                       |
| Russisch      | Stadtteilschule Lohbrügge                               | 2                 | 5 und 6           | A                                 | Schulbüro der Stadtteilschule Lohbrügge<br>Stadtteilschule-lohbruegge@bsb.hamburg.de<br>Tel.: 040 – 428 876 05                                                                    | Stadtteilschule Lohbrügge     | Genauer Termin folgt.                                                                                                           |
|               | Emil Krause Schule                                      | 4                 | ab 7              | A und B möglich                   | Schulbüro der Emil Krause Schule:<br>emilkrauseschule@bsb.hamburg.de<br>Tel.: 040-428 486 200<br>weitere Informationen unter:<br>https://emil-krause-schule.hamburg.de/ russisch/ | Emil Krause Schule            | Kurs für SuS mit mindestens mündlichen Russisch-Vorkenntnissen auf B1/B2-Niveau <sup>4</sup> :<br><br>Mittwoch, 16:00-19:00 Uhr |
|               | Louise Weiss Gym                                        | 3                 | ab 8              | A und B möglich                   | Schulbüro des Louise Weiss Gymnasiums:<br>louiseweissgymnasium@bsb.hamburg.de<br>Tel.: 040-428 851 04                                                                             | Louise Weiss Gymnasium        | mündliche Russisch-Vorkenntnisse nötig <sup>4</sup><br>Mittwoch, 14:00 -16:20 Uhr                                               |
| Türkisch      | Louise Weiss Gym                                        | 3                 | ab 8              | A und B möglich                   | Schulbüro des Louise Weiss Gymnasiums:<br>louiseweissgymnasium@bsb.hamburg.de<br>Tel.: 040-428 851 04                                                                             | Louise Weiss Gymnasium        | Mittwoch, 15:35-17:50 Uhr                                                                                                       |
|               | Max Schmeling Stadtteilschule                           | 4                 | ab 7              | A und B möglich                   | Schulbüro der Max Schmeling Stadtteilschule:<br>kontakt@max-schmeling-stadtteilschule.de<br>Tel.: 040-428 86 41 50                                                                | Max Schmeling Stadtteilschule | Montag und Freitag, jeweils 14:30-16:00 Uhr                                                                                     |
| Ukrainisch    | Emil Krause Schule                                      | 3                 | ab 6              | A und B möglich                   | Schulbüro der Emil Krause Schule:<br>emilkrauseschule@bsb.hamburg.de<br>Tel.: 040-428 486 200                                                                                     | Emil Krause Schule            | Mittwoch, 16:00-18.15 Uhr                                                                                                       |
|               | Gym Allee                                               |                   |                   |                                   | Schulbüro des Gymnasiums Allee<br>Gymnasium-allee@bsb.hamburg.de<br>Tel.: 040 – 428 880 60                                                                                        | Gymnasium Allee               | Genauer Termin folgt.                                                                                                           |
|               | Albrecht-Thaer-Gym                                      |                   |                   |                                   | Schulbüro des Albrecht-Thaer-Gymnasiums<br>albrecht-thaer-gymnasium@bsb.hamburg.de<br>Tel.: 040 – 428 934 70                                                                      | Albrecht-Thaer-Gymnasium      | Genauer Termin folgt.                                                                                                           |
|               | Weitere Standorte für jeden Hamburger Bezirk in Planung |                   |                   |                                   | BSB,<br>Referat Steigerung der Bildungschancen<br>Herr Erdal Yayman<br>erdal.yayman@bsb.hamburg.de                                                                                |                               | an einem Tag pro Woche (je nach Kursstandort) nach 16:00 Uhr.                                                                   |

Weitere Informationen zum Herkunftssprachenunterricht in Verantwortung der BSB inkl. zu den schulübergreifenden Sprachangeboten finden Sie hier:

<https://www.hamburg.de/steigerung-der-bildungschancen/14243862/herkunftssprachenunterricht/>



<sup>3</sup> Eine Übersicht über die verschiedenen Typen von Herkunftssprachenunterricht finden Sie in den neu erschienenen „Regelungen und Umsetzungshinweise für den Herkunftssprachenunterricht (HSU) in Hamburg“ (online: <https://www.hamburg.de/14666512>). Eltern, Schülerinnen und Schüler können sich außerdem im Flyer „Herkunftssprachenunterricht“ (online: <https://www.hamburg.de/14833190>) informieren. Grundsätzlich handelt es sich bei HSU des Typs A um für die Schülerinnen und Schüler zusätzlichen Unterricht, während HSU des Typs B das Belegen des HSU als weitere Sprache im Wahlpflichtbereich bzw. als Wahlpflichtfach (2.bzw. 3. Fremdsprache) umfasst. Schülerinnen und Schüler beider Typen von HSU werden i.d.R. in gemeinsamen Kursen unterrichtet.

<sup>4</sup> Im Zweifelsfall erfolgt die Zuordnung des Schülers oder der Schülerin zu dem Kurs mit der passenden Niveaustufe durch die unterrichtende Lehrkraft.